

# Bezpieczeństwo produktów

Product safety  
Produktsicherheit  
Sécurité des produits  
Seguridad de los productos  
Безопасност на продукта  
Bezpečnost výrobku  
Ασφάλεια προϊόντων  
Produkto sauga  
Produktu drošība  
Segurança do produto  
Безопасность продукции  
Безпека продукції  
Siguranța produsului  
Bezpečnosť výrobku  
Varnost izdelkov  
Produktsäkerhet  
Termékbiztonság  
Sicurezza del prodotto

**Instrukcje ogólne:**

- Przed pierwszym użyciem wagi jubilerskiej zapoznaj się dokładnie z instrukcją obsługi, aby upewnić się, że urządzenie zostało prawidłowo skonfigurowane i jest gotowe do użycia.
- Waga jubilerska przeznaczona jest do użytku wyłącznie w pomieszczeniach suchych. Unikaj narażania urządzenia na kontakt z wodą, wilgocią oraz ekstremalnymi temperaturami.

**Zasilanie urządzenia:**

- **Baterie alkaiczne:** Waga jubilerska jest zasilana bateriami alkaicznymi. Regularnie sprawdzaj stan baterii i wymieniaj je, gdy zaczynają tracić moc. Aby zapewnić długotrwałe działanie, zawsze używaj baterii wysokiej jakości.
- **Akumulatory litowo-jonowe:** Niektóre modele wagi jubilerskiej mogą być zasilane akumulatorami litowo-jonowymi. Regularnie sprawdzaj stan naładowania akumulatora i upewnij się, że jest on w pełni naładowany przed pierwszym użyciem. Ładuj akumulator zgodnie z zaleceniami producenta, aby przedłużyć jego żywotność.
- **Ostrzeżenie:** Nie używaj wagi z wyczerpanymi bateriami ani akumulatorem. Jeśli waga nie działa prawidłowo lub wyświetlacz nie reaguje, wymień baterie lub naładuj akumulator na czas.

**Ostrzeżenie dotyczące przeciążenia:**

- **Maksymalny udźwig:** Nigdy nie przekraczaj maksymalnego udźwigu wskazanego przez producenta. Waga jubilerska jest precyzyjnym urządzeniem, które może zostać uszkodzone przy przeciążeniu. Przeciążenie wagi może prowadzić do błędnych pomiarów lub uszkodzenia mechanizmów wewnętrznych.
- **Ostrzeżenie o przeciążeniu:** Zawsze upewnij się, że waga jest używana zgodnie z jej przeznaczeniem i nie przeciążona. Przeciążenie wagi może spowodować trwałe uszkodzenie mechanizmu ważenia oraz zafałszowanie wyników.

**Ochrona przed uszkodzeniami:**

- Waga jubilerska jest urządzeniem precyzyjnym, dlatego należy unikać jej narażania na wstrząsy, upadki, wilgoć oraz wysokie temperatury.
- Zachowaj ostrożność przy umieszczaniu przedmiotów na wadze, aby zapobiec ich przypadkowemu osunięciu lub uszkodzeniu wagi.

**Konsygnacja i czyszczenie:**

- Regularnie czyść wagę jubilerską z kurzu i zabrudzeń, szczególnie w okolicach platformy pomiarowej, używając miękkiej, suchej ściereczki.
- Unikaj stosowania agresywnych środków czyszczących, które mogą uszkodzić powierzchnię wagi lub jej mechanizm.
- Sprawdzaj stan baterii i akumulatorów oraz wymieniaj je na czas, aby zapewnić ciągłość działania wagi.

**Ochrona przed zakłóceniami:**

- Waga jubilerska powinna być używana w sposób, który zapewnia jej stabilność. Unikaj kontaktu z metalowymi przedmiotami podczas ważenia, ponieważ mogą one wpłynąć na wyniki pomiaru, zwłaszcza w przypadku wag elektronicznych.

**Przechowywanie urządzenia:**

- Jeśli waga jubilerska nie będzie używana przez dłuższy czas, upewnij się, że została wyłączona, aby oszczędzać baterie lub akumulator.
- Przechowuj wagę w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci i źródeł ciepła, aby zapobiec jej uszkodzeniu i zapewnić długotrwałe działanie.

Zastosowanie się do powyższych zasad pomoże zapewnić bezpieczne użytkowanie wagi jubilerskiej, zwiększając jej trwałość oraz precyzyjność pomiarów.

**General Instructions:**

- Before using the jewelry scale for the first time, carefully read the user manual to ensure the device is properly set up and ready for use.
- The jewelry scale is intended for use only in dry environments. Avoid exposing the device to water, moisture, and extreme temperatures.

**Power Supply:**

- **Alkaline Batteries:** The jewelry scale is powered by alkaline batteries. Regularly check the battery level and replace them when they begin to lose power. To ensure long-lasting performance, always use high-quality batteries.
- **Lithium-Ion Batteries:** Some models of the jewelry scale may be powered by lithium-ion batteries. Regularly check the battery charge level and make sure it is fully charged before the first use. Charge the battery according to the manufacturer's recommendations to extend its lifespan.
- **Warning:** Do not use the scale with depleted batteries or a low battery charge. If the scale is not working properly or the display does not respond, replace the batteries or recharge the battery promptly.

**Overload Warning:**

- **Maximum Weight:** Never exceed the maximum weight indicated by the manufacturer. The jewelry scale is a precise device that may be damaged if overloaded. Overloading the scale can result in inaccurate readings or internal mechanical damage.
- **Overload Warning:** Always ensure the scale is used according to its intended purpose and is not overloaded. Overloading can cause permanent damage to the weighing mechanism and distort the results.

**Protection Against Damage:**

- The jewelry scale is a precision instrument, so it should be protected from shocks, falls, moisture, and high temperatures.
- Handle the scale carefully when placing items on it to avoid accidental slipping or damaging the scale.

**Maintenance and Cleaning:**

- Regularly clean the jewelry scale of dust and dirt, especially around the weighing platform, using a soft, dry cloth.
- Avoid using harsh cleaning agents that may damage the scale's surface or mechanism.
- Check the condition of the batteries and the battery pack, and replace them on time to ensure the scale operates continuously.

**Protection Against Interference:**

- The jewelry scale should be used in a manner that ensures its stability. Avoid contact with metal objects while weighing, as they may affect the measurement results, especially in electronic scales.

**Storage of the Device:**

- If the jewelry scale will not be used for an extended period, make sure it is turned off to conserve battery or power.
- Store the scale in a dry, cool place, away from moisture and heat sources, to prevent damage and ensure long-lasting performance.

Following these guidelines will help ensure safe usage of the jewelry scale, increasing its durability and measurement accuracy.

### **Allgemeine Anweisungen:**

- Lesen Sie vor der ersten Verwendung der Juwelierwaage sorgfältig das Benutzerhandbuch, um sicherzustellen, dass das Gerät korrekt eingerichtet und betriebsbereit ist.
- Die Juwelierwaage ist nur für den Einsatz in trockenen Räumen geeignet. Vermeiden Sie es, das Gerät Wasser, Feuchtigkeit und extremen Temperaturen auszusetzen.

### **Stromversorgung des Geräts:**

- **Alkaline-Batterien:** Die Juwelierwaage wird mit Alkaline-Batterien betrieben. Überprüfen Sie regelmäßig den Batteriestatus und wechseln Sie die Batterien, wenn sie an Leistung verlieren. Um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten, verwenden Sie immer Batterien von hoher Qualität.
- **Lithium-Ionen-Akkus:** Einige Modelle der Juwelierwaage können mit Lithium-Ionen-Akkus betrieben werden. Überprüfen Sie regelmäßig den Ladezustand des Akkus und stellen Sie sicher, dass er vor der ersten Verwendung vollständig aufgeladen ist. Laden Sie den Akku gemäß den Empfehlungen des Herstellers auf, um die Lebensdauer zu verlängern.
- **Warnung:** Verwenden Sie die Waage nicht mit leeren Batterien oder einem leeren Akku. Wenn die Waage nicht richtig funktioniert oder das Display nicht reagiert, tauschen Sie die Batterien aus oder laden Sie den Akku rechtzeitig auf.

### **Überlastwarnung:**

- **Maximale Tragfähigkeit:** Überschreiten Sie niemals das vom Hersteller angegebene maximale Traggewicht. Eine Überlastung der Juwelierwaage kann das Gerät beschädigen und zu falschen Messungen oder Schäden an den internen Mechanismen führen.
- **Warnung bei Überlastung:** Stellen Sie immer sicher, dass die Waage gemäß ihrer vorgesehenen Nutzung nicht überlastet wird. Eine Überlastung kann zu dauerhaften Schäden am Wägemechanismus und verfälschten Ergebnissen führen.

### **Schutz vor Schäden:**

- Die Juwelierwaage ist ein Präzisionsgerät, daher sollte sie vor Stößen, Stürzen, Feuchtigkeit und hohen Temperaturen geschützt werden.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Gegenstände auf der Waage platzieren, um ein Abrutschen oder Beschädigen der Waage zu vermeiden.

### **Wartung und Reinigung:**

- Reinigen Sie die Juwelierwaage regelmäßig von Staub und Schmutz, insbesondere rund um die Messplattform, mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel, die die Oberfläche der Waage oder ihren Mechanismus beschädigen könnten.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Batterien und Akkus und tauschen Sie diese rechtzeitig aus, um den kontinuierlichen Betrieb der Waage zu gewährleisten.

**Schutz vor Störungen:**

- Die Juwelierwaage sollte in einer stabilen Position verwendet werden, um ihre Genauigkeit zu gewährleisten. Vermeiden Sie den Kontakt mit metallischen Objekten während der Messung, da diese das Messergebnis, insbesondere bei elektronischen Waagen, beeinflussen können.

**Aufbewahrung des Geräts:**

- Wenn die Juwelierwaage längere Zeit nicht verwendet wird, stellen Sie sicher, dass sie ausgeschaltet ist, um Batterien oder Akkus zu schonen.
- Lagern Sie die Waage an einem trockenen, kühlen Ort, fern von Feuchtigkeit und Wärmequellen, um Schäden zu vermeiden und eine langfristige Funktionalität sicherzustellen.

Die Befolgung dieser Anweisungen hilft, die sichere Nutzung der Juwelierwaage zu gewährleisten und ihre Lebensdauer sowie Messgenauigkeit zu erhöhen.

### **Instructions générales :**

- Avant la première utilisation de la balance de bijoutier, lisez attentivement le manuel d'utilisation pour vous assurer que l'appareil est correctement installé et prêt à l'emploi.
- La balance de bijoutier est destinée uniquement à une utilisation dans des environnements secs. Évitez d'exposer l'appareil à l'eau, à l'humidité et aux températures extrêmes.

### **Alimentation de l'appareil :**

- **Piles alcalines :** La balance de bijoutier fonctionne avec des piles alcalines. Vérifiez régulièrement l'état des piles et remplacez-les lorsqu'elles commencent à perdre de la puissance. Pour garantir une longue durée de vie, utilisez toujours des piles de haute qualité.
- **Batteries lithium-ion :** Certains modèles de balances de bijoutier peuvent fonctionner avec des batteries lithium-ion. Vérifiez régulièrement l'état de charge de la batterie et assurez-vous qu'elle est complètement chargée avant la première utilisation. Chargez la batterie selon les recommandations du fabricant pour prolonger sa durée de vie.
- **Avertissement :** N'utilisez pas la balance avec des piles vides ou une batterie déchargée. Si la balance ne fonctionne pas correctement ou si l'affichage ne répond pas, remplacez les piles ou rechargez la batterie à temps.

### **Avertissement concernant la surcharge :**

- **Capacité maximale :** Ne dépassez jamais la capacité maximale indiquée par le fabricant. La surcharge de la balance peut l'endommager et entraîner des mesures incorrectes ou des dommages aux mécanismes internes.
- **Avertissement de surcharge :** Assurez-vous toujours que la balance est utilisée conformément à son usage prévu et n'est pas surchargée. La surcharge de la balance peut endommager de manière permanente le mécanisme de pesée et fausser les résultats.

### **Protection contre les dommages :**

- La balance de bijoutier est un appareil de précision, il est donc nécessaire de la protéger contre les chocs, les chutes, l'humidité et les températures élevées.
- Faites attention lors du placement des objets sur la balance pour éviter qu'ils ne glissent ou que la balance ne soit endommagée.

### **Entretien et nettoyage :**

- Nettoyez régulièrement la balance de bijoutier de la poussière et des salissures, en particulier autour de la plateforme de pesée, en utilisant un chiffon doux et sec.
- Évitez d'utiliser des produits de nettoyage agressifs qui pourraient endommager la surface de la balance ou son mécanisme.
- Vérifiez régulièrement l'état des piles et des batteries et remplacez-les à temps pour garantir un fonctionnement continu de la balance.



**Protection contre les interférences :**

- La balance de bijoutier doit être utilisée dans des conditions qui assurent sa stabilité. Évitez le contact avec des objets métalliques lors de la pesée, car cela peut affecter les résultats de la mesure, en particulier pour les balances électroniques.

**Stockage de l'appareil :**

- Si la balance de bijoutier n'est pas utilisée pendant une longue période, assurez-vous qu'elle est éteinte pour économiser les piles ou la batterie.
- Conservez la balance dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des sources de chaleur, afin d'éviter d'endommager la batterie et d'autres composants.

Le respect de ces instructions garantit une utilisation sûre de la balance de bijoutier, augmentant ainsi sa durabilité et la précision des mesures.

### **Instrucciones generales:**

- Antes de usar la balanza de joyero por primera vez, lea detenidamente el manual de usuario para asegurarse de que el dispositivo está correctamente instalado y listo para su uso.
- La balanza de joyero está diseñada exclusivamente para su uso en ambientes secos. Evite exponer el dispositivo al agua, la humedad y temperaturas extremas.

### **Fuente de alimentación del dispositivo:**

- **Baterías alcalinas:** La balanza de joyero funciona con baterías alcalinas. Revise regularmente el estado de las baterías y reemplácelas cuando comiencen a perder carga. Para asegurar un funcionamiento duradero, siempre use baterías de alta calidad.
- **Baterías de iones de litio:** Algunos modelos de la balanza de joyero pueden funcionar con baterías de iones de litio. Revise regularmente el nivel de carga de la batería y asegúrese de que esté completamente cargada antes del primer uso. Cargue la batería de acuerdo con las recomendaciones del fabricante para extender su vida útil.
- **Advertencia:** No utilice la balanza con baterías descargadas o una batería baja. Si la balanza no funciona correctamente o la pantalla no responde, reemplace las baterías o cargue la batería a tiempo.

### **Advertencia sobre sobrecarga:**

- **Capacidad máxima:** Nunca exceda el peso máximo indicado por el fabricante. Sobrecargar la balanza de joyero puede dañarla y causar mediciones incorrectas o daños a los mecanismos internos.
- **Advertencia sobre sobrecarga:** Asegúrese de que la balanza se utilice según su propósito y no esté sobrecargada. Sobrecargar la balanza puede causar daños permanentes al mecanismo de pesaje y alterar los resultados.

### **Protección contra daños:**

- La balanza de joyero es un dispositivo de precisión, por lo que debe protegerse de golpes, caídas, humedad y altas temperaturas.
- Tenga cuidado al colocar objetos sobre la balanza para evitar que se deslicen accidentalmente o que se dañe la balanza.

### **Mantenimiento y limpieza:**

- Limpie regularmente la balanza de joyero de polvo y suciedad, especialmente alrededor de la plataforma de pesaje, utilizando un paño suave y seco.
- Evite usar productos de limpieza agresivos que puedan dañar la superficie de la balanza o su mecanismo.
- Revise regularmente el estado de las baterías y las baterías recargables, y cámbielas a tiempo para garantizar un funcionamiento continuo de la balanza.

**Protección contra interferencias:**

- La balanza de joyero debe usarse en condiciones que aseguren su estabilidad. Evite el contacto con objetos metálicos durante la medición, ya que pueden afectar los resultados, especialmente en balanzas electrónicas.

**Almacenamiento del dispositivo:**

- Si la balanza de joyero no se va a usar durante un período largo, asegúrese de que esté apagada para ahorrar las baterías o la batería recargable.
- Almacene el dispositivo en un lugar seco y fresco, alejado de la humedad y fuentes de calor, para evitar daños en la batería y otros componentes.

Seguir estas instrucciones ayudará a garantizar el uso seguro de la balanza de joyero, aumentando su durabilidad y la precisión de las mediciones.

### **Общи инструкции:**

- Преди да използвате везната за бижута за първи път, внимателно прочетете ръководството за потребителя, за да се уверите, че устройството е правилно инсталирано и готово за употреба.
- Везната за бижута е предназначена само за използване в сухи помещения. Избягвайте излагането на устройството на вода, влага и екстремни температури.

### **Захранване на устройството:**

- **Алкални батерии:** Везната за бижута се захранва от алкални батерии. Редовно проверявайте състоянието на батериите и ги сменяйте, когато започнат да губят мощност. За осигуряване на дълготрайна работа винаги използвайте батерии с високо качество.
- **Литиево-йонни батерии:** Някои модели на везната за бижута може да се захранват от литиево-йонни батерии. Редовно проверявайте състоянието на заряда на батерията и се уверете, че е напълно заредена преди първото използване. Зареждайте батерията съгласно указанията на производителя, за да удължите нейния живот.
- **Предупреждение:** Не използвайте везната с изтощени батерии или с разредена батерия. Ако везната не работи правилно или дисплеят не реагира, сменете батериите или заредете батерията навреме.

### **Предупреждение за претоварване:**

- **Максимално натоварване:** Никога не надвишавайте максималното натоварване, посочено от производителя. Претоварването на везната за бижута може да я повреди и да доведе до неправилни измервания или повреди в вътрешните механизми.
- **Предупреждение за претоварване:** Винаги се уверете, че везната се използва според нейното предназначение и не е претоварена. Претоварването може да доведе до трайни повреди на механизма за измерване и изкривяване на резултатите.

### **Защита от повреди:**

- Везната за бижута е прецизно устройство, затова трябва да се пази от удари, падания, влага и високи температури.
- Внимавайте при поставяне на предмети върху везната, за да избегнете тяхното случайно подхлъзване или повреда на везната.

### **Поддръжка и почистване:**

- Редовно почиствайте везната за бижута от прах и замърсявания, особено около измервателната платформа, с мека, суха кърпа.
- Избягвайте използването на агресивни почистващи средства, които могат да повредят повърхността на везната или нейния механизъм.
- Редовно проверявайте състоянието на батериите и акумулаторите и ги сменяйте навреме, за да осигурите непрекъсната работа на везната.

### **Защита от интерференции:**

- Везната за бижута трябва да се използва при условия, които гарантират нейна стабилност. Избягвайте контакт с метални предмети по време на измервания, тъй като те могат да повлияят на резултатите, особено при електронни везни.

**Съхранение на устройството:**

- Ако везната за бижута няма да се използва за дълго време, уверете се, че е изключена, за да спестите енергия от батериите или акумулатора.
- Съхранявайте устройството на сухо, хладно място, далеч от влага и източници на топлина, за да предотвратите повреди на батерията и други компоненти.

Следвайки тези инструкции, ще осигурите безопасно използване на везната за бижута, увеличавайки нейната трайност и точност на измерванията.

**Obecné pokyny:**

- Před prvním použitím klenotnické váhy si důkladně přečtěte návod k použití, abyste se ujistili, že je zařízení správně nainstalováno a připraveno k použití.
- Klenotnická váha je určena pouze pro použití v suchých místnostech. Vyhněte se vystavení zařízení vodě, vlhkosti a extrémním teplotám.

**Napájení zařízení:**

- **Alkalické baterie:** Klenotnická váha je napájena alkalickými bateriemi. Pravidelně kontrolujte stav baterií a vyměňujte je, když začnou ztrácet výkon. Pro zajištění dlouhodobého provozu vždy používejte baterie vysoké kvality.
- **Lithium-iontové baterie:** Některé modely klenotnické váhy mohou být napájeny lithium-iontovými bateriemi. Pravidelně kontrolujte stav nabití baterie a ujistěte se, že je před prvním použitím plně nabitá. Nabíjejte baterii podle pokynů výrobce, abyste prodloužili její životnost.
- **Varování:** Nepoužívejte váhu s vybitými bateriemi nebo vybitou baterií. Pokud váha nefunguje správně nebo displej nereaguje, vyměňte baterie nebo baterii nabíjejte včas.

**Varování při přetížení:**

- **Maximální nosnost:** Nikdy nepřekračujte maximální nosnost uvedenou výrobcem. Přetížení klenotnické váhy může způsobit její poškození a vést k nesprávným měřením nebo poškození vnitřních mechanismů.
- **Varování při přetížení:** Vždy se ujistěte, že váha je používána podle svého určení a není přetížena. Přetížení váhy může způsobit trvalé poškození vážícího mechanismu a zkreslení výsledků.

**Ochrana před poškozením:**

- Klenotnická váha je přesné zařízení, a proto by měla být chráněna před nárazy, pády, vlhkostí a vysokými teplotami.
- Při umísťování předmětů na váhu buďte opatrní, abyste zabránili jejich náhodnému sklouznutí nebo poškození váhy.

**Údržba a čištění:**

- Pravidelně čistěte klenotnickou váhu od prachu a nečistot, zejména kolem měřicí platformy, pomocí měkkého, suchého hadříku.
- Vyhněte se používání agresivních čisticích prostředků, které mohou poškodit povrch váhy nebo její mechanismus.
- Pravidelně kontrolujte stav baterií a akumulátorů a vyměňujte je včas, abyste zajistili nepřetržitý provoz váhy.

**Ochrana proti rušení:**

- Klenotnická váha by měla být používána tak, aby byla zajištěna její stabilita. Vyhněte se kontaktu s kovovými předměty při vážení, protože mohou ovlivnit výsledky měření, zejména u elektronických vah.

**Skladování zařízení:**

- Pokud klenotnická váha nebude používána delší dobu, ujistěte se, že je vypnuta, aby se šetřily baterie nebo akumulátor.
- Skladujte zařízení na suchém, chladném místě, mimo vlhkost a tepelné zdroje, abyste předešli poškození baterie a dalších komponent.

Dodržováním těchto pokynů zajistíte bezpečné používání klenotnické váhy a prodloužíte její životnost a přesnost měření.

**Γενικές Οδηγίες:**

- Πριν από την πρώτη χρήση της ζυγαριάς κοσμημάτων, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει εγκατασταθεί σωστά και είναι έτοιμη για χρήση.
- Η ζυγαριά κοσμημάτων προορίζεται μόνο για χρήση σε ξηρούς χώρους. Αποφύγετε την έκθεση της συσκευής σε νερό, υγρασία και ακραίες θερμοκρασίες.

**Τροφοδοσία της συσκευής:**

- **Αλκαλικές μπαταρίες:** Η ζυγαριά κοσμημάτων λειτουργεί με αλκαλικές μπαταρίες. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των μπαταριών και αντικαταστήστε τις όταν αρχίσουν να χάνουν την ισχύ τους. Για να εξασφαλίσετε μακροχρόνια λειτουργία, χρησιμοποιείτε πάντα μπαταρίες υψηλής ποιότητας.
- **Μπαταρίες λιθίου-ιόντων:** Ορισμένα μοντέλα ζυγαριάς κοσμημάτων μπορεί να λειτουργούν με μπαταρίες λιθίου-ιόντων. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της φόρτισης της μπαταρίας και βεβαιωθείτε ότι είναι πλήρως φορτισμένη πριν από την πρώτη χρήση. Φορτίστε την μπαταρία σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της.
- **Προειδοποίηση:** Μην χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά με άδειες μπαταρίες ή με χαμηλή μπαταρία. Εάν η ζυγαριά δεν λειτουργεί σωστά ή η οθόνη δεν ανταποκρίνεται, αντικαταστήστε τις μπαταρίες ή φορτίστε την μπαταρία εγκαίρως.

**Προειδοποίηση υπερφόρτωσης:**

- **Μέγιστο βάρος:** Μην υπερβαίνετε το μέγιστο βάρος που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Η υπερφόρτωση της ζυγαριάς κοσμημάτων μπορεί να τη βλάψει και να οδηγήσει σε λάθος μετρήσεις ή ζημιά στους εσωτερικούς μηχανισμούς.
- **Προειδοποίηση υπερφόρτωσης:** Βεβαιωθείτε πάντα ότι η ζυγαριά χρησιμοποιείται σύμφωνα με τον προορισμό της και δεν υπερφορτώνεται. Η υπερφόρτωση μπορεί να προκαλέσει μόνιμη ζημιά στον μηχανισμό ζύγισης και αλλοίωση των αποτελεσμάτων.

**Προστασία από ζημιές:**

- Η ζυγαριά κοσμημάτων είναι ακριβές όργανο, οπότε πρέπει να προστατεύεται από κραδασμούς, πτώσεις, υγρασία και υψηλές θερμοκρασίες.
- Προσέξτε κατά την τοποθέτηση αντικειμένων στη ζυγαριά, για να αποφύγετε την τυχαία ολίσθηση ή ζημιά στη ζυγαριά.

**Συντήρηση και καθαρισμός:**

- Καθαρίζετε τακτικά τη ζυγαριά κοσμημάτων από τη σκόνη και τη βρωμιά, ιδιαίτερα γύρω από την πλατφόρμα μέτρησης, χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Αποφύγετε τη χρήση επιθετικών καθαριστικών που μπορεί να βλάψουν την επιφάνεια της ζυγαριάς ή τον μηχανισμό της.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των μπαταριών και των μπαταριών λιθίου και αντικαθιστάτε τις έγκαιρα για να εξασφαλίσετε αδιάκοπη λειτουργία της ζυγαριάς.

**Προστασία από παρεμβολές:**

- Η ζυγαριά κοσμημάτων πρέπει να χρησιμοποιείται με τρόπο που να εξασφαλίζει τη σταθερότητά της. Αποφύγετε την επαφή με μεταλλικά αντικείμενα κατά τη διάρκεια της μέτρησης, καθώς αυτά μπορεί να επηρεάσουν τα αποτελέσματα, ειδικά σε ηλεκτρονικές ζυγαριές.



**Αποθήκευση του εξοπλισμού:**

- Εάν η ζυγαριά κοσμημάτων δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, βεβαιωθείτε ότι είναι απενεργοποιημένη για να εξοικονομήσετε ενέργεια από τις μπαταρίες ή την μπαταρία.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό, δροσερό μέρος, μακριά από υγρασία και Πηγές θερμότητας, για να αποφύγετε ζημιές στη μπαταρία και άλλα εξαρτήματα.

Η τήρηση αυτών των οδηγιών θα βοηθήσει στην ασφαλή χρήση της ζυγαριάς κοσμημάτων, αυξάνοντας τη διάρκεια ζωής και την ακρίβεια των μετρήσεων.

**Bendrosios instrukcijos:**

- Prieš pirmą kartą naudojant juvelyrinę svarstyklę, atidžiai perskaitykite vartotojo vadovą, kad įsitikintumėte, jog įrenginys yra teisingai sukonfigūruotas ir paruoštas naudojimui.
- Juvelyrinė svarstyklė skirta naudoti tik sausose patalpose. Venkite įrenginio kontaktų su vandeniu, drėgme ir ekstremaliomis temperatūromis.

**Įrenginio maitinimas:**

- **Alkalinės baterijos:** Juvelyrinės svarstyklės veikia su alkalinėmis baterijomis. Reguliariai tikrinkite baterijų būklę ir pakeiskite jas, kai jos pradeda prarasti galią. Norėdami užtikrinti ilgalaikį veikimą, visada naudokite aukštos kokybės baterijas.
- **Ličio jonų baterijos:** Kai kurie juvelyrinių svarstyklių modeliai gali būti maitinami ličio jonų baterijomis. Reguliariai tikrinkite baterijos įkrovos lygį ir įsitikinkite, kad ji visiškai įkrauta prieš pirmą naudojimą. Įkraukite bateriją pagal gamintojo rekomendacijas, kad prailgintumėte jos tarnavimo laiką.
- **Įspėjimas:** Nenaudokite svarstyklių su išsekusiomis baterijomis ar iškrauta baterija. Jei svarstyklės neveikia tinkamai arba ekranas nereaguoja, pakeiskite baterijas arba laiku įkraukite bateriją.

**Įspėjimas dėl perkrovimo:**

- **Maksimalus svoris:** Niekada neviršykite gamintojo nurodyto maksimalaus svorio. Perkrovus juvelyrinę svarstyklę, ji gali sugesti, o matavimai bus netikslūs arba sugadinti vidiniai mechanizmai.
- **Įspėjimas dėl perkrovimo:** Visada įsitikinkite, kad svarstyklės naudojamos pagal paskirtį ir nėra perkrautos. Perkrovimas gali sukelti nuolatinę žalą mechanizmui ir iškraipyti rezultatus.

**Apsauga nuo pažeidimų:**

- Juvelyrinės svarstyklės yra tikslus prietaisas, todėl reikia vengti jų poveikio smūgiams, kritimams, drėgmei ir aukštai temperatūrai.
- Būkite atsargūs uždėdami daiktus ant svarstyklių, kad išvengtumėte jų atsitiktinio nuslydimo ar pažeidimo.

**Priežiūra ir valymas:**

- Reguliariai valykite juvelyrinės svarstyklės nuo dulkių ir nešvarumų, ypač aplink matavimo platformą, naudodami minkštą, sausą audinį.
- Venkite naudoti agresyvius valiklius, kurie gali pažeisti svarstyklių paviršių arba mechanizmą.
- Reguliariai tikrinkite baterijų ir akumuliatorių būklę ir laiku juos pakeiskite, kad užtikrintumėte nenutrūkstamą svarstyklių veikimą.

**Apsauga nuo trikdžių:**

- Juvelyrinės svarstyklės turi būti naudojamos taip, kad būtų užtikrinta jų stabilumas. Venkite kontakto su metaliniais daiktais matuojant, nes jie gali paveikti rezultatus, ypač elektroninėse svarstyklėse.

**Įrenginio saugojimas:**

- Jei juvelyrinės svarstyklės ilgą laiką nebus naudojamos, įsitikinkite, kad jos yra išjungtos, kad sutaupytumėte baterijų ar akumuliatoriaus energiją.
- Laikykite įrenginį sausoje, vėsioje vietoje, toliau nuo drėgmės ir šilumos šaltinių, kad išvengtumėte akumuliatoriaus ir kitų komponentų sugadinimo.

Šių nurodymų laikymasis užtikrins saugų juvelyrinės svarstyklių naudojimą, padidins jų ilgaamžiškumą ir matavimo tikslumą.

**Vispārīgas instrukcijas:**

- Pirms pirmās lietošanas sveršanas iekārtu, rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību, lai pārliedzinātos, ka ierīce ir pareizi uzstādīta un gatava lietošanai.
- Juvelieru svaru var izmantot tikai sausās telpās. Izvairieties no ierīces saskares ar ūdeni, mitrumu un ekstremālām temperatūrām.

**Ierīces barošana:**

- **Alkaliskās baterijas:** Juvelieru svaru darbina ar alkaliskiem akumulatoriem. Regulāri pārbaudiet bateriju stāvokli un nomainiet tās, kad tās sāk zaudēt jaudu. Lai nodrošinātu ilgstošu darbību, vienmēr izmantojiet augstas kvalitātes baterijas.
- **Līcija jonu akumulatori:** Daži juvelieru svaru modeļi var darboties ar līcija jonu akumulatoriem. Regulāri pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni un pārliedzinieties, ka tas ir pilnībā uzlādēts pirms pirmās lietošanas. Lūdzu, uzlādējiet akumulatoru saskaņā ar ražotāja ieteikumiem, lai pagarinātu tā kalpošanas laiku.
- **Brīdinājums:** Nelietojiet svarus ar iztukšotām baterijām vai iztukšotu akumulatoru. Ja svāri nedarbojas pareizi vai displejs nereaģē, nomainiet baterijas vai uzlādējiet akumulatoru savlaicīgi.

**Brīdinājums par pārslodzi:**

- **Maksimālā slodze:** Nekad nepārsniedziet ražotāja norādīto maksimālo slodzi. Pārslodze var sabojāt juvelieru svarus un izraisīt nepareizus mērījumus vai bojājumus iekšējiem mehānismiem.
- **Brīdinājums par pārslodzi:** Vienmēr pārliedzinieties, ka svāri tiek lietoti atbilstoši to mērķim un nav pārslodzes. Pārslodze var izraisīt neatgriezenisku bojājumu svaru mehānismam un sagrozīt rezultātus.

**Aizsardzība pret bojājumiem:**

- Juvelieru svāri ir precīzi ierīces, tādēļ tos jāaizsargā no triecieniem, kritieniem, mitruma un augstām temperatūrām.
- Esiet uzmanīgi, liekot priekšmetus uz svara, lai novērstu to nejaušu paslīdēšanu vai svara bojāšanu.

**Apkope un tīrīšana:**

- Regulāri tīriet juvelieru svarus no putekļiem un netīrumiem, īpaši ap svara platformu, izmantojot mīkstu, sausu drānu.
- Izvairieties no agresīvu tīrīšanas līdzekļu lietošanas, kas var sabojāt svara virsmu vai mehānismu.
- Regulāri pārbaudiet bateriju un akumulatoru stāvokli un nomainiet tās savlaicīgi, lai nodrošinātu nepārtrauktu svaru darbību.

**Aizsardzība pret traucējumiem:**

- Juvelieru svāriem jābūt stabilā stāvoklī, lai nodrošinātu to precizitāti. Izvairieties no metāla priekšmetu saskares ar svaru mērīšanas laikā, jo tie var ietekmēt rezultātus, īpaši elektroniskajos svāriem.

**Ierīces glabāšana:**

- Ja juvelieru svāri netiks izmantoti ilgu laiku, pārliecinieties, ka tie ir izslēgti, lai ietaupītu baterijas vai akumulatoru enerģiju.
- Glabājiet ierīci sausā, vēsā vietā, prom no mitruma un siltuma avotiem, lai novērstu akumulatora un citu komponentu bojājumus.

Šo norādījumu ievērošana nodrošinās drošu juvelieru svaru lietošanu, palielinot to izturību un mērījumu precizitāti.

**Instruções gerais:**

- Antes do primeiro uso da balança de joalheiro, leia atentamente o manual do usuário para garantir que o dispositivo esteja instalado corretamente e pronto para uso.
- A balança de joalheiro é destinada apenas para uso em ambientes secos. Evite expor o dispositivo à água, umidade e temperaturas extremas.

**Fonte de alimentação do dispositivo:**

- **Baterias alcalinas:** A balança de joalheiro funciona com baterias alcalinas. Verifique regularmente o estado das baterias e substitua-as quando começarem a perder potência. Para garantir uma longa durabilidade, sempre use baterias de alta qualidade.
- **Baterias de lítio-íon:** Alguns modelos de balança de joalheiro podem ser alimentados por baterias de lítio-íon. Verifique regularmente o nível de carga da bateria e certifique-se de que está totalmente carregada antes do primeiro uso. Carregue a bateria de acordo com as recomendações do fabricante para prolongar sua vida útil.
- **Aviso:** Não use a balança com baterias descarregadas ou uma bateria descarregada. Se a balança não funcionar corretamente ou o display não responder, substitua as baterias ou carregue a bateria no tempo certo.

**Aviso de sobrecarga:**

- **Peso máximo:** Nunca ultrapasse o peso máximo indicado pelo fabricante. Sobrecargar a balança de joalheiro pode danificá-la e causar medições incorretas ou danos aos mecanismos internos.
- **Aviso de sobrecarga:** Sempre verifique se a balança está sendo usada de acordo com sua finalidade e não está sobrecarregada. A sobrecarga pode causar danos permanentes ao mecanismo de pesagem e falsificar os resultados.

**Proteção contra danos:**

- A balança de joalheiro é um dispositivo de precisão, portanto deve ser protegida contra choques, quedas, umidade e altas temperaturas.
- Tenha cuidado ao colocar objetos sobre a balança para evitar que eles escorreguem acidentalmente ou danifiquem a balança.

**Manutenção e limpeza:**

- Limpe regularmente a balança de joalheiro da poeira e sujeira, especialmente ao redor da plataforma de medição, usando um pano macio e seco.
- Evite o uso de produtos de limpeza agressivos que possam danificar a superfície da balança ou seu mecanismo.
- Verifique regularmente o estado das baterias e das baterias recarregáveis, substituindo-as no tempo certo para garantir o funcionamento contínuo da balança.

**Proteção contra interferências:**

- A balança de joalheiro deve ser usada de forma que garanta sua estabilidade. Evite o contato com objetos metálicos durante a medição, pois eles podem afetar os resultados, especialmente em balanças eletrônicas.

**Armazenamento do dispositivo:**

- Se a balança de joalheiro não for usada por um longo período, certifique-se de que está desligada para economizar energia das baterias ou da bateria recarregável.
- Armazene o dispositivo em um local seco e fresco, longe de umidade e fontes de calor, para evitar danos à bateria e outros componentes.

Seguir estas instruções garantirá o uso seguro da balança de joalheiro, aumentando sua durabilidade e precisão das medições.

**Общие инструкции:**

- Перед первым использованием ювелирных весов внимательно прочитайте руководство пользователя, чтобы убедиться, что устройство правильно установлено и готово к использованию.
- Ювелирные весы предназначены только для использования в сухих помещениях. Избегайте воздействия воды, влаги и экстремальных температур.

**Питание устройства:**

- **Щелочные батареи:** Ювелирные весы работают от щелочных батарей. Регулярно проверяйте состояние батарей и заменяйте их, когда они начинают терять заряд. Для длительного использования всегда используйте батареи высокого качества.
- **Литий-ионные аккумуляторы:** Некоторые модели ювелирных весов могут работать от литий-ионных аккумуляторов. Регулярно проверяйте уровень заряда аккумулятора и убедитесь, что он полностью заряжен перед первым использованием. Заряжайте аккумулятор в соответствии с рекомендациями производителя, чтобы продлить его срок службы.
- **Предупреждение:** Не используйте весы с разряженными батареями или аккумулятором. Если весы не работают должным образом или дисплей не реагирует, замените батареи или зарядите аккумулятор вовремя.

**Предупреждение о перегрузке:**

- **Максимальная нагрузка:** Никогда не превышайте максимальную нагрузку, указанную производителем. Перегрузка ювелирных весов может привести к их повреждению и ошибочным измерениям или поломке внутренних механизмов.
- **Предупреждение о перегрузке:** Всегда убедитесь, что весы используются по назначению и не перегружены. Перегрузка может привести к постоянным повреждениям весового механизма и искажению результатов.

**Защита от повреждений:**

- Ювелирные весы — это точное устройство, поэтому их следует защищать от ударов, падений, влаги и высоких температур.
- Будьте осторожны при размещении предметов на весах, чтобы избежать их случайного скольжения или повреждения весов.

**Техническое обслуживание и очистка:**

- Регулярно очищайте ювелирные весы от пыли и загрязнений, особенно вокруг измерительной платформы, используя мягкую сухую ткань.
- Избегайте использования агрессивных чистящих средств, которые могут повредить поверхность весов или их механизм.
- Регулярно проверяйте состояние батарей и аккумуляторов, заменяйте их вовремя, чтобы обеспечить бесперебойную работу весов.



**Защита от помех:**

- Ювелирные весы должны использоваться в условиях, обеспечивающих их стабильность. Избегайте контакта с металлическими предметами во время взвешивания, так как это может повлиять на результаты, особенно в электронных весах.

**Хранение устройства:**

- Если ювелирные весы не будут использоваться длительное время, убедитесь, что они выключены, чтобы сэкономить энергию батарей или аккумулятора.
- Храните устройство в сухом, прохладном месте, подальше от влаги и источников тепла, чтобы избежать повреждений аккумулятора и других компонентов.

Соблюдение этих инструкций обеспечит безопасное использование ювелирных весов и повысит их долговечность и точность измерений.

### **Загальні інструкції:**

- Перед першим використанням ювелірних ваг уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, щоб переконатися, що пристрій правильно встановлений і готовий до використання.
- Ювелірні ваги призначені тільки для використання в сухих приміщеннях. Уникайте впливу води, вологи та екстремальних температур на пристрій.

### **Живлення пристрою:**

- **Лужні батареї:** Ювелірні ваги працюють на лужних батареях. Регулярно перевіряйте стан батарей і замінійте їх, коли вони починають втрачати заряд. Для забезпечення тривалого використання завжди використовуйте батареї високої якості.
- **Літій-іонні акумулятори:** Деякі моделі ювелірних ваг можуть працювати на літій-іонних акумуляторах. Регулярно перевіряйте рівень заряду акумулятора і переконайтеся, що він повністю заряджений перед першим використанням. Зарядіть акумулятор згідно з рекомендаціями виробника, щоб продовжити термін його служби.
- **Попередження:** Не використовуйте ваги з розрядженими батареями або акумулятором. Якщо ваги не працюють належним чином або дисплей не реагує, замініть батареї або заряджайте акумулятор вчасно.

### **Попередження про перевантаження:**

- **Максимальне навантаження:** Ніколи не перевищуйте максимальне навантаження, вказане виробником. Перевантаження ювелірних ваг може призвести до їх пошкодження та неправильних вимірювань або поломки внутрішніх механізмів.
- **Попередження про перевантаження:** Завжди переконайтеся, що ваги використовуються за призначенням і не перевантажені. Перевантаження може призвести до постійного пошкодження механізму зважування та спотворення результатів.

### **Захист від пошкоджень:**

- Ювелірні ваги є точними пристроями, тому їх слід захищати від ударів, падінь, вологи та високих температур.
- Будьте обережні при розміщенні предметів на вагах, щоб уникнути їх випадкового зісковзування або пошкодження ваг.

### **Технічне обслуговування та очищення:**

- Регулярно очищайте ювелірні ваги від пилу та бруду, особливо навколо вимірювальної платформи, за допомогою м'якої сухої тканини.
- Уникайте використання агресивних чистячих засобів, які можуть пошкодити поверхню ваг або їх механізм.
- Регулярно перевіряйте стан батарей і акумуляторів і замінійте їх вчасно, щоб забезпечити безперервну роботу ваг.

### **Захист від перешкод:**

- Ювелірні ваги повинні використовуватися в умовах, що забезпечують їх стабільність. Уникайте контакту з металевими предметами під час зважування, оскільки вони можуть вплинути на результати, особливо в електронних вагах.

**Зберігання пристрою:**

- Якщо ювелірні ваги не будуть використовуватися протягом тривалого часу, переконайтеся, що вони вимкнені, щоб зберегти енергію батарей або акумулятора.
- Зберігайте пристрій у сухому, прохолодному місці, подалі від вологи та джерел тепла, щоб уникнути пошкодження акумулятора та інших компонентів.

Дотримання цих інструкцій забезпечить безпечне використання ювелірних ваг, збільшуючи їх довговічність і точність вимірювань.

**Instrucțiuni generale:**

- Înainte de prima utilizare a cântarului de bijuterii, citiți cu atenție manualul de utilizare pentru a vă asigura că dispozitivul este instalat corect și este gata de utilizare.
- Cântarul de bijuterii este destinat utilizării numai în încăperi uscate. Evitați expunerea dispozitivului la apă, umezeală și temperaturi extreme.

**Alimentarea dispozitivului:**

- **Baterii alcaline:** Cântarul de bijuterii este alimentat cu baterii alcaline. Verificați regulat starea bateriilor și înlocuiți-le atunci când încep să piardă putere. Pentru o utilizare de lungă durată, folosiți întotdeauna baterii de înaltă calitate.
- **Baterii litiu-ion:** Unele modele de cântar de bijuterii pot fi alimentate cu baterii litiu-ion. Verificați regulat nivelul de încărcare al bateriei și asigurați-vă că aceasta este complet încărcată înainte de prima utilizare. Încărcați bateria conform recomandărilor producătorului pentru a-i prelungi durata de viață.
- **Avertisment:** Nu folosiți cântarul cu baterii descărcate sau cu bateria descărcată. Dacă cântarul nu funcționează corect sau ecranul nu răspunde, înlocuiți bateriile sau încărcați bateria la timp.

**Avertisment privind suprasarcina:**

- **Greutatea maximă:** Nu depășiți niciodată greutatea maximă indicată de producător. Suprasarcina cântarului de bijuterii poate duce la deteriorarea acestuia și la măsurători incorecte sau la defectarea mecanismelor interne.
- **Avertisment privind suprasarcina:** Asigurați-vă întotdeauna că cântarul este utilizat conform destinației sale și nu este suprasolicitat. Suprasarcina poate duce la deteriorarea permanentă a mecanismului de cântărire și la distorsionarea rezultatelor.

**Protecția împotriva deteriorării:**

- Cântarul de bijuterii este un dispozitiv de precizie, prin urmare, trebuie protejat împotriva șocurilor, căderilor, umezelii și temperaturilor ridicate.
- Aveți grijă când plasați obiecte pe cântar pentru a evita alunecarea acestora accidentală sau deteriorarea cântarului.

**Întreținerea și curățarea:**

- Curățați regulat cântarul de bijuterii de praf și murdărie, în special în jurul platformei de măsurare, utilizând o cârpă moale și uscată.
- Evitați utilizarea produselor de curățat agresive care pot deteriora suprafața cântarului sau mecanismul acestuia.
- Verificați regulat starea bateriilor și a acumulatorilor și înlocuiți-le la timp pentru a asigura funcționarea continuă a cântarului.

**Protecția împotriva interferențelor:**

- Cântarul de bijuterii trebuie utilizat într-un mod care să asigure stabilitatea acestuia. Evitați contactul cu obiecte metalice în timpul cântăririi, deoarece acestea pot afecta rezultatele, în special în cazul cântarelor electronice.

**Depozitarea dispozitivului:**

- Dacă cântarul de bijuterii nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, asigurați-vă că este oprit pentru a economisi energie din baterii sau acumulator.
- Depozitați dispozitivul într-un loc uscat și răcoros, departe de umezeală și surse de căldură, pentru a preveni deteriorarea bateriei și a altor componente.

Respectarea acestor instrucțiuni va asigura utilizarea în siguranță a cântarului de bijuterii, sporind durata de viață și precizia măsurărilor.

**Splošna navodila:**

- Pred prvo uporabo nakitne tehtnice natančno preberite navodila za uporabo, da zagotovite, da je naprava pravilno nameščena in pripravljena za uporabo.
- Nakitna tehtnica je namenjena izključno za uporabo v suhih prostorih. Izogibajte se izpostavljanju naprave vodi, vlagi in ekstremnim temperaturam.

**Napajanje naprave:**

- **Alkalne baterije:** Nakitna tehtnica je napajana z alkalnimi baterijami. Redno preverjajte stanje baterij in jih zamenjajte, ko začnejo izgubljati moč. Za dolgotrajno delovanje vedno uporabljajte baterije visoke kakovosti.
- **Litično-ionske baterije:** Nekateri modeli nakitnih tehtnic so lahko napajani z litično-ionskimi baterijami. Redno preverjajte nivo napolnjenosti baterije in se prepričajte, da je pred prvo uporabo popolnoma napolnjena. Baterijo polnite v skladu z navodili proizvajalca, da podaljšate njeno življenjsko dobo.
- **Opozorilo:** Ne uporabljajte tehtnice z izpraznjenimi baterijami ali akumulatorjem. Če tehtnica ne deluje pravilno ali zaslon ne reagira, zamenjajte baterije ali pravočasno napolnite akumulator.

**Opozorilo glede prenapolnjenosti:**

- **Maksimalna obremenitev:** Nikoli ne presežite največje obremenitve, ki jo določi proizvajalec. Prenapolnitev nakitne tehtnice lahko povzroči njeno poškodbo in napačne meritve ali poškodbe notranjih mehanizmov.
- **Opozorilo glede prenapolnjenosti:** Prepričajte se, da tehtnica ni preobremenjena. Prenapolnitev lahko povzroči trajno poškodbo mehanizma tehtanja in izkrivljanje rezultatov.

**Zaščita pred poškodbami:**

- Nakitna tehtnica je natančna naprava, zato jo je treba zaščititi pred udarci, padci, vlago in visokimi temperaturami.
- Bodite previdni pri postavljanju predmetov na tehtnico, da preprečite njihovo naključno zdrsavanje ali poškodbe tehtnice.

**Vzdrževanje in čiščenje:**

- Redno čistite nakitno tehtnico od prahu in umazanije, še posebej okoli merilne platforme, z mehko, suho krpo.
- Izogibajte se uporabi agresivnih čistilnih sredstev, ki lahko poškodujejo površino tehtnice ali njen mehanizem.
- Redno preverjajte stanje baterij in akumulatorjev ter jih pravočasno zamenjajte, da zagotovite nemoteno delovanje tehtnice.

**Zaščita pred motnjami:**

- Nakitna tehtnica mora biti uporabljena v pogojih, ki zagotavljajo njeno stabilnost. Izogibajte se stiku z metalnimi predmeti med merjenjem, saj lahko vplivajo na rezultate, še posebej pri elektronskih tehtnicah.

**Shranjevanje naprave:**

- Če nakitna tehtnica ne bo uporabljena daljši čas, se prepričajte, da je izklopljena, da prihranite energijo iz baterij ali akumulatorja.
- Shranjujte napravo na suhem in hladnem mestu, daleč stran od vlage in virov toplote, da preprečite poškodbe baterij in drugih komponent.

S spoštovanjem teh navodil boste zagotovili varno uporabo nakitne tehtnice in podaljšali njeno življenjsko dobo ter natančnost meritev.

**Allmänna instruktioner:**

- Läs noggrant bruksanvisningen innan du använder juvelerarskalan för första gången för att säkerställa att enheten är korrekt installerad och klar för användning.
- Juvelerarskalan är avsedd för användning i torra miljöer. Undvik att utsätta enheten för vatten, fukt och extrema temperaturer.

**Strömförsörjning:**

- **Alkaliska batterier:** Juvelerarskalan drivs av alkaliska batterier. Kontrollera regelbundet batteriernas status och byt ut dem när de börjar förlora kraft. För långvarig användning, använd alltid batterier av hög kvalitet.
- **Lithiumjonbatterier:** Vissa modeller av juvelerarskalan kan drivas av lithiumjonbatterier. Kontrollera regelbundet batteriets laddningsnivå och se till att det är fulladdat innan första användning. Ladda batteriet enligt tillverkarens rekommendationer för att förlänga dess livslängd.
- **Varning:** Använd inte vågen med urladdade batterier eller ett urladdat batteri. Om vågen inte fungerar korrekt eller om displayen inte reagerar, byt ut batterierna eller ladda batteriet i tid.

**Varning för överbelastning:**

- **Maximal kapacitet:** Överskrid aldrig den maximala belastningen som anges av tillverkaren. Överbelastning av juvelerarskalan kan orsaka skador på enheten och leda till felaktiga mätningar eller skador på interna mekanismer.
- **Varning för överbelastning:** Se alltid till att vågen används enligt dess avsedda syfte och inte är överbelastad. Överbelastning kan orsaka permanent skada på viktmeکانismen och förvränga resultaten.

**Skydd mot skador:**

- Juvelerarskalan är en precisionsanordning och bör skyddas mot stötar, fall, fukt och höga temperaturer.
- Var försiktig när du placerar föremål på vågen för att förhindra att de glider av eller att vågen skadas.

**Underhåll och rengöring:**

- Rengör juvelerarskalan regelbundet från damm och smuts, särskilt runt mätplattformen, med en mjuk, torr trasa.
- Undvik att använda aggressiva rengöringsmedel som kan skada vågens yta eller mekanism.
- Kontrollera regelbundet batteriernas och ackumulatorernas skick och byt ut dem i tid för att säkerställa att vågen fungerar kontinuerligt.

**Skydd mot störningar:**

- Juvelerarskalan bör användas på ett sätt som säkerställer dess stabilitet. Undvik kontakt med metallföremål under vägning, eftersom de kan påverka resultaten, särskilt i elektroniska vågar.



**Förvaring av enheten:**

- Om juvelerarskalan inte kommer att användas under längre tid, se till att den stängs av för att spara batteri eller ackumulator.
- Förvara enheten på en torr, sval plats, bortom fukt och värmekällor, för att förhindra skador på batteri och andra komponenter.

Att följa dessa instruktioner kommer att säkerställa säker användning av juvelerarskalan och förlänga dess livslängd och noggrannhet vid mätningar.

### **Általános utasítások:**

- Az első használat előtt alaposan olvassa el a felhasználói kézikönyvet, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az eszköz helyesen van telepítve és készen áll a használatra.
- Az ékszermérleg kizárólag száraz helyeken használható. Kerülje az eszköz víznek, párának és szélsőséges hőmérsékleteknek való kitettségét.

### **Eszköz tápellátása:**

- **Alkáli elemek:** Az ékszermérleg alkáli elemekkel működik. Rendszeresen ellenőrizze az elemek állapotát, és cserélje ki őket, ha elkezdenek elveszíteni az energiájukat. Hosszú távú használat érdekében mindig használjon kiváló minőségű elemeket.
- **Lítium-ion akkumulátorok:** Néhány ékszermérleg modell lítium-ion akkumulátorokkal működik. Rendszeresen ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét, és győződjön meg róla, hogy teljesen fel van töltve az első használat előtt. Töltse fel az akkumulátort a gyártó ajánlásai szerint, hogy meghosszabbítsa annak élettartamát.
- **Figyelmeztetés:** Ne használja a mérleget lemerült elemekkel vagy akkumulátorral. Ha a mérleg nem működik megfelelően, vagy a kijelző nem reagál, cserélje ki az elemeket, vagy töltse fel az akkumulátort időben.

### **Túlterhelés figyelmeztetés:**

- **Maximális terhelhetőség:** Soha ne lépje túl a gyártó által megadott maximális terhelhetőséget. A túlterhelés károsíthatja az ékszermérleget, és hibás mérési eredményeket vagy belső mechanikai sérüléseket okozhat.
- **Túlterhelés figyelmeztetés:** Mindig győződjön meg róla, hogy a mérleg rendeltetésszerűen van használva, és nincs túlterhelve. A túlterhelés tartós károsodást okozhat a mérési mechanizmusban és torzíthatja az eredményeket.

### **Védelem a sérülésektől:**

- Az ékszermérleg precíziós eszköz, ezért védeni kell a rázkódásoktól, esésektől, nedvességtől és magas hőmérséklettől.
- Legyen óvatos, amikor tárgyakat helyez a mérlegre, hogy elkerülje azok véletlen lecsúszását vagy a mérleg sérülését.

### **Karbantartás és tisztítás:**

- Rendszeresen tisztítsa meg az ékszermérleget a portól és szennyeződésektől, különösen a mérőplatform környékén, puha, száraz ruhával.
- Kerülje az agresszív tisztítószeresek használatát, amelyek károsíthatják a mérleg felületét vagy mechanizmusát.
- Rendszeresen ellenőrizze az elemek és akkumulátorok állapotát, és cserélje ki őket időben, hogy biztosítsa a mérleg folyamatos működését.

### **Zavarok elleni védelem:**

- Az ékszermérleget úgy kell használni, hogy biztosítsa annak stabilitását. Kerülje a fém tárgyak érintkezését a mérés során, mivel azok befolyásolhatják az eredményeket, különösen az elektronikus mérlegek esetén.

**Eszköz tárolása:**

- Ha az ékszermérleg hosszú ideig nem kerül használatra, győződjön meg róla, hogy kikapcsolt állapotban van, hogy energiát takarítson meg az elemek vagy akkumulátor számára.
- Tárolja az eszközt száraz, hűvös helyen, távol a nedvességtől és hőforrásoktól, hogy elkerülje az akkumulátor és más alkatrészek károsodását.

Ezeknek az utasításoknak a betartása biztosítja az ékszermérleg biztonságos használatát, növelve annak tartósságát és mérési pontosságát.

**Istruzioni generali:**

- Prima del primo utilizzo della bilancia per gioielli, leggere attentamente il manuale dell'utente per assicurarsi che il dispositivo sia correttamente configurato e pronto per l'uso.
- La bilancia per gioielli è destinata esclusivamente per l'uso in ambienti asciutti. Evitare di esporre il dispositivo a acqua, umidità e temperature estreme.

**Alimentazione del dispositivo:**

- **Batterie alcaline:** La bilancia per gioielli funziona con batterie alcaline. Controllare regolarmente lo stato delle batterie e sostituirle quando iniziano a perdere potenza. Per un utilizzo duraturo, utilizzare sempre batterie di alta qualità.
- **Batterie al litio:** Alcuni modelli di bilance per gioielli possono essere alimentati con batterie al litio. Controllare regolarmente il livello di carica della batteria e assicurarsi che sia completamente carica prima del primo utilizzo. Caricare la batteria secondo le raccomandazioni del produttore per prolungarne la durata.
- **Avvertenza:** Non utilizzare la bilancia con batterie scariche o con la batteria esaurita. Se la bilancia non funziona correttamente o il display non risponde, sostituire le batterie o caricare la batteria in tempo.

**Avvertenza sul sovraccarico:**

- **Carico massimo:** Non superare mai il carico massimo indicato dal produttore. Un sovraccarico della bilancia per gioielli potrebbe danneggiarla, portando a misurazioni errate o danneggiamenti dei meccanismi interni.
- **Avvertenza sul sovraccarico:** Assicurarsi sempre che la bilancia venga utilizzata secondo la sua destinazione d'uso e non sia sovraccaricata. Un sovraccarico può danneggiare permanentemente il meccanismo di pesatura e falsare i risultati.

**Protezione contro danni:**

- La bilancia per gioielli è un dispositivo di precisione, quindi deve essere protetta da urti, cadute, umidità e alte temperature.
- Prestare attenzione quando si posizionano gli oggetti sulla bilancia per evitare che scivolino accidentalmente o che la bilancia si danneggi.

**Manutenzione e pulizia:**

- Pulire regolarmente la bilancia per gioielli dalla polvere e dallo sporco, soprattutto intorno alla piattaforma di misurazione, utilizzando un panno morbido e asciutto.
- Evitare di utilizzare detergenti aggressivi che potrebbero danneggiare la superficie della bilancia o il suo meccanismo.
- Controllare regolarmente lo stato delle batterie e delle batterie ricaricabili e sostituirle tempestivamente per garantire il funzionamento continuo della bilancia.

**Protezione contro interferenze:**

- La bilancia per gioielli deve essere utilizzata in modo da garantire la sua stabilità. Evitare il contatto con oggetti metallici durante la pesatura, poiché potrebbero influire sui risultati, soprattutto nelle bilance elettroniche.

**Conservazione del dispositivo:**

- Se la bilancia per gioielli non viene utilizzata per un lungo periodo, assicurarsi che sia spenta per risparmiare batteria o energia della batteria ricaricabile.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e fresco, lontano da umidità e fonti di calore, per prevenire danni alla batteria e ad altri componenti.

Seguendo queste istruzioni, si garantirà un uso sicuro della bilancia per gioielli, aumentando la sua durata e la precisione delle misurazioni.

### Informacje o producencie/importerze:

*HDWR Global Sp. z o.o.*

z siedzibą w Środzie Wielkopolskiej przy ulicy Romana Dmowskiego 28,  
63-000 Środa Wielkopolska

NIP: 7861700636

*hdwr.pl*

**Osoba odpowiedzialna:**

*HDWR Global Sp. z o.o.*

NIP: 7861700636

---

### Manufacturer/importer information:

*HDWR Global Sp. z o.o.*

based in Środa Wielkopolska at Romana Dmowskiego 28,  
63-000 Środa Wielkopolska, Poland

VATIN: PL7861700636

*hdwrglobal.com*

**Responsible person:**

*HDWR Global Sp. z o.o.*

VATIN: PL7861700636

